

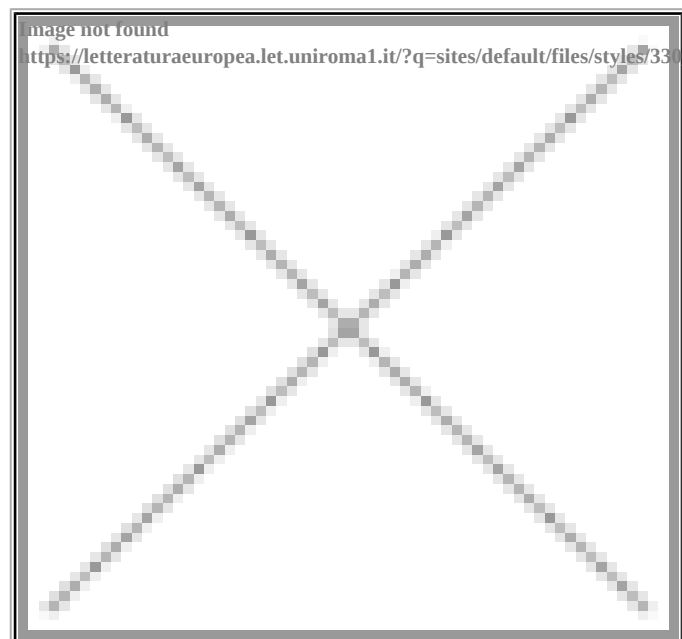
Tradizione manoscritta

- letto 256 volte

CANZONIERE B

- letto 165 volte

Edizione diplomatica

	Uia so meu amigalhur se(n) mi morar E par d(eu)s amiga ey a(n)deu pesar Por quessora. uay e no meu coraço(n) Tamhano q(ue) esto no(n) e de falar Ca lho defendi e faco gra(n) razo(n) Deffendilheu q(ue) seno(n) fosse daq(ui) Catedo meu ben perderia p(er) hy E ora uaysse fazmi gra(n) traico(n) E des oy mays no(n) sei q(ue) seia demi(n) Nen(ar) uegy amiga semo(r)te no(n)
---	---

- letto 114 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Uia so meu amigalhur se(n) mi morar E par d(eu)s amiga ey a(n)deu pesar Por quessora. uay e no meu coraço(n) Tamhano q(ue) esto no(n) e de falar Ca lho defendi e faco gra(n) razo(n)	Via-s?o meu amig?alhur sen mí morar, e, par Deus, amiga, ey and?eu pesar, porque ss?ora vay, eno meu coraçon, tamhano que esto non é de falar, ca lho defendi, e faco gran razon.

	II
Deffendilheu q(ue) seno(n) fosse daq(ui) Catedo meu ben perderia p(er) hy E ora uaysse fazmi gra(n) traico(n) E des oy mays no(n) sei q(ue) seja demi(n) Nen(ar) uegy amiga semo(r)te no(n)	Deffendi-lh?eu que se non fosse d?aqui, ca tedo meu ben perderia per hy, e ora vay-ss?e faz-mi gran traicon, e des oymays non sei que seja de min nen ar veg?y, amiga, se morte non.

- letto 124 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_603.jpg&itok=n7IzkPn-

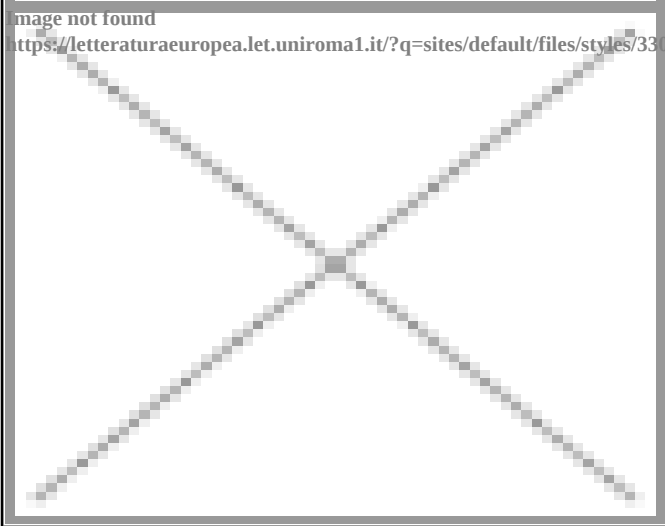


- letto 154 volte

CANZONIERE V

- letto 179 volte

Edizione diplomatica

	Uaysso meu amigalhur sen mi morar epar deus amiga ey endeu pesar por que ssora uay eno meu coraçon tamanho que esto no(n) ede falar ca lho defendi efazo gram razon.
	Defendilheu q(ue) seno(n) fosse daq(ui) ca todo meu ben p(er)derra p(er) hy eora uaysse fazmi gra(n) traço(n) edes oy mays q(ue) seia de mj(n) nen(ar) uegy amiga se mo(r)te non.

- letto 130 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Uaysso meu amigalhur sen mi morar epar deus amiga ey endeu pesar por que ssora uay eno meu coraçon tamanho que esto no(n) ede falar ca lho defendi efazo gram razon.	Vay-ss?o meu amig?alhur sen mí morar, e, par Deus, amiga, ey end?eu pesar, porque ss?ora vay, eno meu coraçon, tamanho que esto non é de falar, ca lho defendi, e fazo gram razon.
	II

Defendilheu q(ue) seno(n) fosse daq(ui) ca todo meu ben p(er)derra p(er) hy eora uaysse fazmi gra(n) traiço(n) edes oy mays q(ue) seia de mj(n) nen(ar) uegy amiga se mo(r)te non.	Defendi-lh?eu que se non fosse d?aqui, ca todo meu ben perderra per hy, e ora vay-ss?e faz-mi gran traïçon, e des oymays que seia de mjn nen ar veg?y, amiga, se morte non.
--	---

- letto 140 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_206_1.jpg&itok=AqBX8yKE



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_206_2.jpg&itok=XcB1MLRv



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/copy_V206.jpg&itok=cdgW4Fes

- letto 192 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-913>